

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Modèle de l'année	Bordereau-type n°
Cyclomoteur	Z U E N D A P P	4 3 9 - 0 1	1966	5 5 0 4
Caractéristiques	"439-01" sur plaquette du constructeur.- "247-03" sur plaquette du moteur "TS 5504" au tube de direction, à l'avant			
Valable à partir du n° du cadre	1 550 000		n° du moteur 3 082 831	
Constructeur du cadre	ZUENDAPP-Werke G.m.b.H, München (D) - Importateur LEEMANN & Co, Zurich			
Constructeur du moteur	ZUENDAPP-Werke G.m.b.H, München (D)			
Le n° du cadre se trouve	à l'avant, au tube de direction + sur plaquette du constructeur			
Le n° du moteur se trouve	à l'avant, sur carter vilebrequin + sur plaquette du moteur			

Moteur: *)	Marque	ZUENDAPP	Type	247-03	Emplacement	centre, bas	
	Nombre de cylindres	1	Temps	2	Refroidissement	air (turbo)	
	Alésage	39 mm	Course	41,8 mm	Cylindrée	49,9 cm ³	
	Puissance utile	0,8 CV	au régime de	3'100	t/min	Carburant	essence

Construction :	Cadre	ouvert, à tubes d'acier, sans suspension				
	Guidon réglable verticalement	70	mm	Selle réglable verticalement	70	mm
	Frein: roue avant	mécanique, à expansion interne, SACHS type V 90 VE, levier à droite				
	Frein: roue arrière	mécanique, à expansion interne, à rétropédalage SACHS, type HR 90				
	Roues: avant	jante métal léger		arrière	jante métal léger	
	Pneu: avant	23 x 2,00		Charge max. pneu:	80	kg
	Pneu: arrière	23 x 2,00		Charge max. pneu:	80	kg
	Pédalier	séparé (3,90 m)		Longueur des bielles du péd.	150	mm
	Boîte de vitesses	mécanique		Nombre de vitesses	2	
	Embrayage	mécanique, à disques multiples				
	Transmission	sur la roue arrière, par chaîne				
		roue dentée arrière soudée au moyeu rapport de démultiplication = 11 x 36 dents				

Poids en kg	Poids à vide	40	Dimensions	Longueur	1'810
	Charge utile	100	en	largeur du guidon	640
	Poids total	140	mm	Diam. de la roue tractrice	580
	Garantie du fabr.	140		Hauteur	850
	Charge max. pneu	160		Empattement	1'120

Equipement:	Eclairage avant	marque "U"	∅ 80 mm	Syst. feu de croisement	Bilux	15 V/15 W
	Feu arrière	marque "ULO"	K.12.426 3 W	Source de lumière	volant magnétique	6 V/18 W
	Réfecteurs	combiné avec feu arrière		Dimension	14	cm ²
	Avertisseur	timbre de bicyclette		Carburateur	BING 1/9/ 50	
	Plomb douanier			Réservoir	3,8 l	
	Dispositif d'échappement	BOYSEN No 439-22-700-12, longueur 570 x ∅ 55, sortie ∅ 18 mm				
Silencieux d'aspiration	247-04.709.13 matière artificielle					

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	28,5	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit	69-70	dB à 30	km/h 5'060 1/min (Admis: max. 70 dB)

Observations:

- *) Moteur: Le no 247-02-611 est fondu sur l'ailette supérieure de refroidissement du cylindre.
 Les boulons d'ancrage du cylindre sont placés différemment de ceux des autres cylindres de cette marque.
 Une bague en acier trempé (∅ int. 9 mm) est fondue dans le canal d'aspiration du cylindre.

Considéré comme cyclomoteur avec transmission par chaîne selon décision du DFJP du 4.7.66.

Lieu et date de l'expertise-type: Zurich, 21.4.66

Genre du véhicule Cyclomoteur	Marque de fabrique Z U E N D A P P	Type 4 3 9 - 0 1	Modèle de l'année 1966	Bordereau-type n° 5 5 0 4
----------------------------------	---------------------------------------	---------------------	---------------------------	------------------------------

Caractéristiques "439-01" sur plaquette du constructeur.- "247-03" sur plaquette du moteur
"TS 5504" au tube de direction, à l'avant

Valable à partir du n° du cadre 1 550 000 n° du moteur 3 082 831
 Constructeur du cadre ZUENDAPP-Werke G.m.b.H, München (D) - Importateur LEEMANN & Co, Zurich
 Constructeur du moteur ZUENDAPP-Werke G.m.b.H, München (D)
 Le n° du cadre se trouve à l'avant, au tube de direction + sur plaquette du constructeur
 Le n° du moteur se trouve à l'avant, sur carter vilebrequin + sur plaquette du moteur

Moteur: *)
 Marque ZUENDAPP Type 247-03 Emplacement centre, bas
 Nombre de cylindres 1 Temps 2 Refroidissement air (turbo)
 Alésage 39 mm Course 41,8 mm Cylindrée 49,9 cm³
 Puissance utile 0,8 CV au régime de 3'100 t/min Carburant essence

Construction: Cadre ouvert, à tubes d'acier, sans suspension
 Guidon réglable verticalement 70 mm Selle réglable verticalement 70 mm
 Frein: roue avant mécanique, à expansion interne, SACHS type V 90 VE, levier à droite
 Frein: roue arrière mécanique, à expansion interne, à rétropédalage SACHS, type HR 90
 Roues: avant jante métal léger arrière jante métal léger
 Pneu: avant 23 x 2.00 Charge max. pneu: 80 kg
 Pneu: arrière 23 x 2.00 Charge max. pneu: 80 kg
 Pédalier séparé (3,90 m) Longueur des bielles du péd. 150 mm
 Boîte de vitesses mécanique Nombre de vitesses 2
 Embayage mécanique, à disques multiples
 Transmission sur la roue arrière, par chaîne
roue dentée arrière soudée au moyeu
rapport de démultiplication = 11 x 36 dents

Poids en kg	Poids à vide	40	Dimensions	Longueur	1'810
	Charge utile	100	en	Largeur du guidon	640
	Poids total	140	mm	Diam. de la roue tractrice	580
	Garantie du fabr.	140		Hauteur	850
	Charge max. pneu	160		Empattement	1'120

Equipement:	Eclairage avant	marque "U"	∅ 80 mm	Syst. feu de croisement	Bilux	15 V/15 W
	Feu arrière	marque "ULO" K.12.426	3 W	Source de lumière	volant magnétique	6 V/18 W
	Rélecteurs	combiné avec feu arrière		Dimension	14	cm ²
	Avertisseur	timbre de bicyclette		Carburateur	BING 1/9/ 50	
	Plomb douanier			Réservoir	3,8 l	
	Dispositif d'échappement	BOYSEN No 439-22-700-12, longueur 570 x ∅ 55, sortie ∅ 18 mm				
Silencieux d'aspiration	247-04.709.13 matière artificielle					

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	28,5	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit	69-70	dB à 30	km/h 5'060 t/min (Admis: max. 70 dB)

Observations:

- *) Moteur: Le no 247-02-611 est fondu sur l'ailette supérieure de refroidissement du cylindre.
 Les boulons d'ancrage du cylindre sont placés différemment de ceux des autres cylindres de cette marque.
 Une bague en acier trempé (∅ int. 9 mm) est fondue dans le canal d'aspiration du cylindre.

Considéré comme cyclomoteur avec transmission par chaîne selon décision du DFJP du 4.7.66.

Lieu et date de l'expertise-type: Zurich, 21.4.66